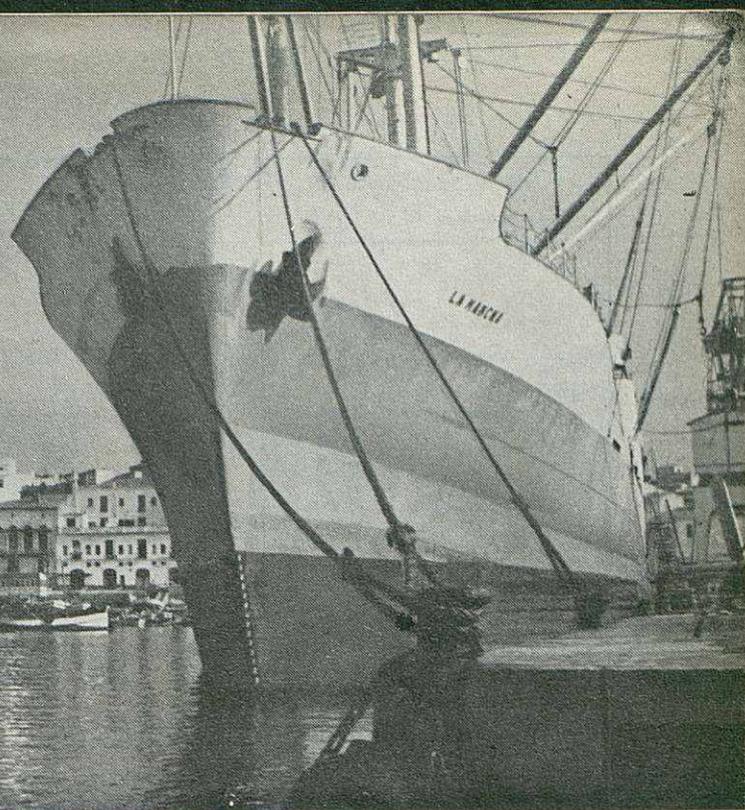


# PROA DE PALAMOS



N.º 59 - Septiembre 1970

Depósito Legal: GE-176 - 1965



# TRAMONTAN

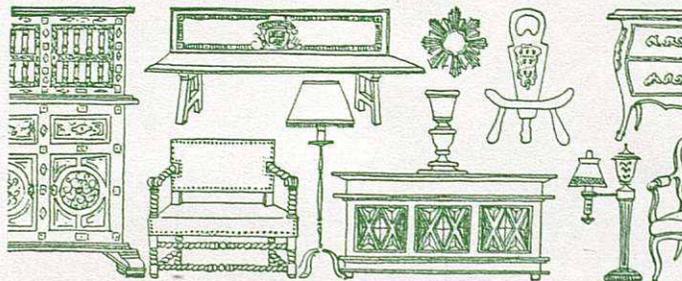
**MUEBLES**

**ARTESANIA**

**DECORACION**

**Sala de Exposiciones**

Construcción y restauración de  
muebles de todos los estilos  
Proyectos de decoración en general.  
Tapicerías, fundas, cortinajes.  
Lámparas, etc.



**Avda. Generalísimo, 61 - Teléfono 3144 85**

**PALAMÓS**

# El índice del coste de la vida

*Durante los ocho primeros meses de este año, el coste de la vida ha aumentado 4,6 %.*

*(De los diarios)*

Suponga usted que le meten un pie en un cubo de agua muy fría y el otro pie en un cubo de agua muy caliente. Entonces se presenta la Estadística, mete un termómetro en cada uno de los cubos, espera, toma nota, hace sus números y finalmente afirma que el *promedio* de temperatura es 36,7°, o sea que usted está gozando, en *sus* extremidades inferiores, de unas condiciones térmicas absolutamente normales, perfectas.

La estadística es muy dada a usar promedios y los promedios son tan absurdos como enseña el esquema de los cubos, pero al mismo tiempo son tan necesarios que sin ellos la Estadística tendría que enmudecer en algunos de sus capítulos al faltarle aquel medio de expresión, único posible cuando se trata de *comprimir* una montaña de datos en una sola cifra, tan sólo sea como valor convencional para efectos de comparación con otras cifras hermanas que son resultado de un proceso de compresión análogo.

Un significado convencional, ¿para quién? Decir que durante los primeros ocho meses de 1970 el índice del coste de la vida en el conjunto nacional ha aumentado 4,6 %, puede que sea suficiente para la Administración y a nivel nacional. Pero a nivel de una de las familias que han contribuido a formar el

comprimido 4,6, la cosa puede presentar un aspecto muy distinto. Y si lo duda usted, dígame a su mujer — que es la que gasta el dinero — que en agosto pasado total ha tenido que añadir 4 con 60 para comprar lo mismo que en enero compraba por cien pesetas redondas. Entonces, según la dosis de humor que posea su esposa, oirá usted una graciosa retahila de ironías «siguiéndole la broma», o una conferencia imponente sobre ciencias domésticas y coste de la vida, aderezada con abundantes ejemplos y argumentos de una lógica aplastante. En cualquier caso la esposa preguntará, más pronto o más tarde y en un tono inequívoco de desafío, que quién se atreve a decir eso de 4'60. Es mejor que usted no se lo diga.

Claro, la escena familiar que acabo de bosquejar se desarrolla aquí, en la Costa Brava. ¿Ha pensado usted que si la escena tuviera lugar en algún pueblo perdido en la sierra, en el interior, podría ser muy distinta, y que incluso podría ser de signo contrario? La mujer preguntaría: «¿Y quién dice que la vida ha aumentado en esos ocho meses? ¡Si lo que ha hecho es abaratare!» Y lo demostraría con argumentos tan aplastantes como los de su colega de la Costa Brava.

De hecho esta escena es tan posible como la primera. Veamos: Si los datos que recogen los Servicios de Estadística en la Costa Brava son auténticamente representativos, deberían acusar para esta zona, un aumento del orden del 20 % en el período enero-agosto 1970. Esta es la realidad, y algo parecido debe haber ocurrido en otras áreas turísticas y en las grandes ciudades. Si estos aumentos tan notables sólo han conseguido hacer subir 4,6 puntos el índice 104,8 de diciembre 1969, ¿no es lógico suponer que hay zonas en España donde el coste de la vida ha descendido o si ha aumentado ha sido de forma imperceptible?

En fin, hay que andar con tiento cuando se enjuician índices y promedios. Ellos llevan dentro, comprimidos y reducidos al silencio, infinidad de casos distintos, incluso casos de signo tan contrario como el hielo y el agua hirviendo.

B.

## PROA DE PALAMÓS

REVISTA MENSUAL - *Organo de la Casa Municipal «Villa de Palamós»*

Director: LUIS BOFILL SERRA - Redacción y Administración: Ave Maria, 3

Dep. Legal: GE-176 - 1965 - Imp. Grassot - Londres, 16 - Palamós - Precio del ejemplar: 10 Ptas. - N.º 59 - Septiembre 1970

# V Concurso-Exposición de Pintura de Palamós

De las ciento y pico de obras presentadas, fueron admitidos al Concurso 32 óleos, 9 acuarelas y diez dibujos, aparte de los óleos y dibujos presentados como participación local.

La V edición del Premio presenta este año una novedad muy digna de mención. La cuantía de varios de los premios ha sido substancialmente aumentada gracias a la generosidad del Ayuntamiento y otros mecenas y, además, se han instituido nuevos premios: el de la Crítica, ofrecido por los señores García-Aubert, del Joncar y el premio Maruja García de Amer. Con todo ello, el Concurso se sitúa a un nivel atractivo para más firmas de primera categoría, lo que redundará en un aumento del ya notable prestigio que disfruta en el ámbito artístico nacional.

Aún admitiendo como cosa lógica que el óleo se lleve la tajada gorda de la participación, hemos de seguir lamentando la escasa aportación de dibujos y acuarelas, no sólo en cantidad sino también en el promedio de calidad, del que son pocas — demasiado pocas — las piezas que se elevan sobre la línea general. En los óleos admitidos había una buena media de calidad dentro de los diversos estilos y maneras. Sobresalían sin embargo dos telas, el bodegón de Miguel Gutiérrez y el «Puerto blanco» de Mingorance Acien, y a continuación de éstas había una media docena de cuadros dignos de la mayor atención.

## ADJUDICACION DE LOS PREMIOS

### OLEO

Premio «Villa de Palamós», del Magnífico Ayuntamiento, dotado con medalla de oro y 50.000 pesetas, a la obra núm. 17, «Puerto blanco», de Mingorance Acien, Madrid.

Premio Extraordinario de la Crítica, ofrecido por los señores García-Aubert, dotado con placa de plata y 50.000 pesetas, a la obra núm. 11 «Naturaleza muerta junto al mar», de Miguel Gutiérrez Fernández, Sevilla.

Premio Especial del Excmo. señor Gobernador Civil de la provincia, dotado con placa de plata y 15.000 pesetas, a la obra núm. 14, «Barco viejo», de J. Lapayese del Río, Madrid.

Premio Marina Pujadas de Grau, dotado con placa de plata y 15.000 pesetas, a la obra núm. 24, «Palamós, sis del matí», de Suellen Roberts de Xargay, Sant Feliu de Guíxols.

Premio Maruja García de Amer, dotado con placa de plata y 15.000 pesetas, a la obra núm. 32, «Peces», de José Vila Sierra, Barcelona.

Premio María Trías, dotado con placa de plata y 12.000 pesetas a la obra núm. 3, «Barques i barcos», de Ramón Barnadas, Olot.

Mención Honorífica y placa de plata de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Palamós, a la obra núm. 12, «Noche de pescadores», de Luis A. Hernández Plasencia, Sevilla.

Menciones Honoríficas del Jurado Calificador: núm. 7 «Cases i barques», de Mercé Farré, Gerona; núm. 21, «Barcas núm. 2», de José Perpiñá Citolet, Gerona.

### ACUARELA

Premio Especial Excmo. Diputación Provincial dotado con placa de plata y 10.000 pesetas a la obra núm. 41, «Pescadores», de José Traite Compte, Olot.

Premio Galerías Tramontán, dotado con paleta de plata, a la obra núm. 39, «Port», de José Soler Montferrer, Manresa.

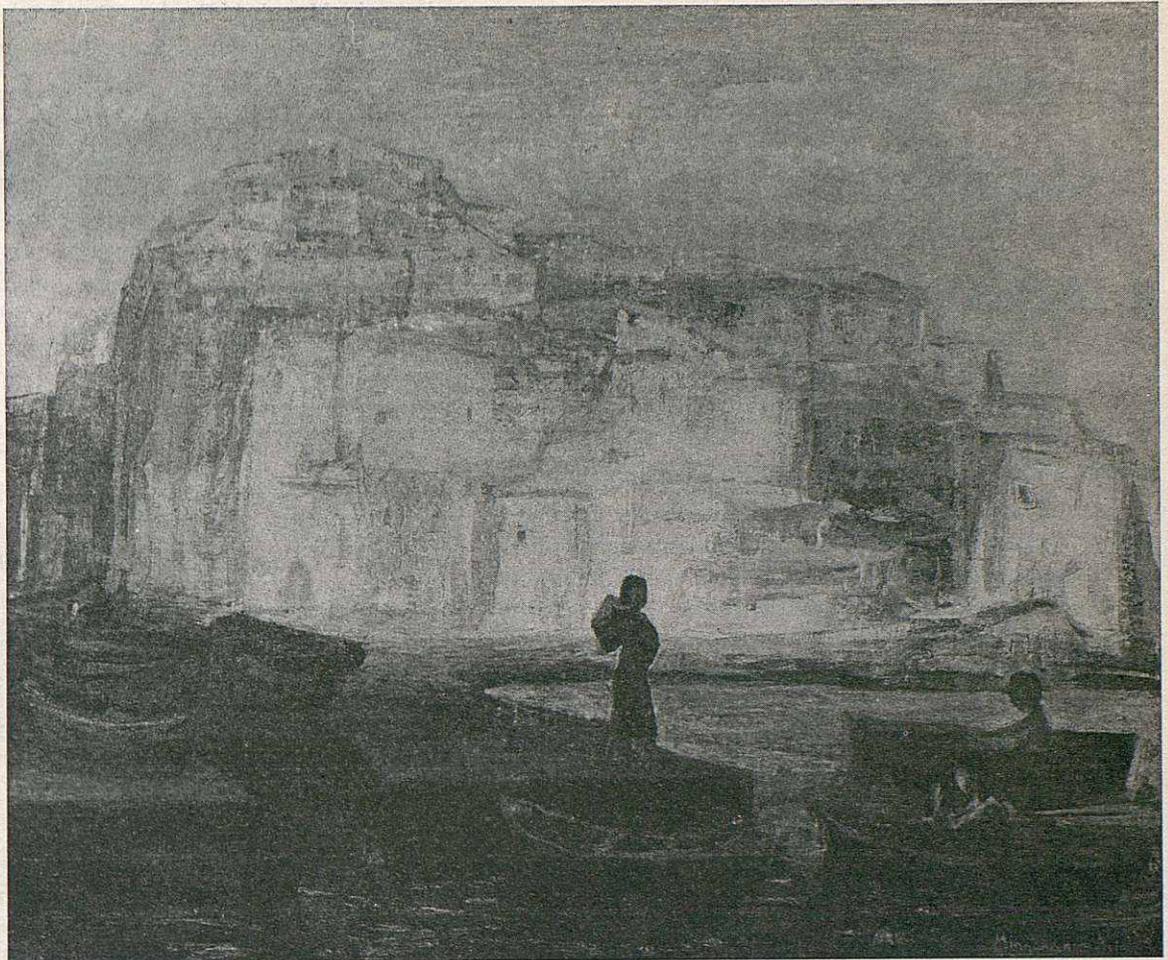
### DIBUJO

Premio Doménech-Soler Cabot, dotado con medalla de oro, a la obra núm. 45, «Marina», de Joaquín Comes García, Palamós.

Mención Honorífica a la obra núm. 46, «Rincón Náutico», de Tomás Olivar.

En la sección de participación local se exponían, además de la de Comes, obras de Julio Casanovas, René Daniel, Enrique Iglesias, Carmen Lord, Carmen Maristany, José Orihuela, Miguel Roig y Ramón Vidal.

Hubo mucha concurrencia al acto de apertura, adjudicación y reparto de premios, que se celebró el sábado 5 de septiembre en Galerías Tramontán. Presidieron el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos señor García Ramal y el Gobernador Civil señor Anguera Sansó. Dirigieron la palabra a los asistentes don Francisco Ribera, Director de la Escuela Superior de Bellas Artes de San Jorge y Presidente del Jurado; don Angel Marsá, Profesor de Historia del Arte en la Escuela de Artes Aplicadas de Barcelona y miembro del Jurado; don Arturo María Castillo, Alcalde de Palamós; Gobernador Civil señor Anguera Sansó y Ministro de Sindicatos señor García Ramal.



*Mingorance*  
*Acien*  
"PUERTO BLANCO"

Foto Serrat



*José Traite Compte*  
"PESCADORES"

Foto Serrat

# Homenaje a Luciano Vergara

Quince años atrás, no existía en Palamós ni la más modesta manifestación organizada en el campo de las Bellas Artes. Hoy Palamós cuenta con una sala de exposiciones, centro visible de una sorprendente actividad de promoción artística. Por ella ha desfilado en exposiciones individuales un crecido número de artistas de todas las tendencias, entre los cuales abundan las firmas de primera categoría; ha albergado varias exposiciones colectivas, dos de ellas de pintores de Palamós; ha celebrado un concurso de carteles de propaganda turística de Palamós y es la sede del Premio de Pintura «Villa de Palamós» que este año ha conocido su quinta edición, cuyo eco se hace oír en los medios artísticos de todo el país. Con motivo de este certamen, Palamós se asoma a los periódicos e incluso a la TV. En la misma villa se ha despertado un interés creciente por los cuadros, a juzgar por el número de visitantes indígenas que frecuenta la galería, al que se suma una cantidad cada año mayor de forasteros que se llevarán luego a sus países la estampa de un Palamós que, junto con el sol, la playa y los night clubs, tiene también algo que ofrecer en los estratos de la delectación espiritual.

Gracias al Premio de Pintura de Palamós y a otras exposiciones-homenaje realizadas, el Municipio va reuniendo cuadros de buenas firmas, que forman la base de la colección que un día valorará nuestro Museo cuando éste pueda instalarse en un nuevo local y en las debidas condiciones. Posee en estos momentos el Municipio cuadros de Francisco Ribera, José

Antonio Morales, Beulas, Grau Santos, Sala Herrero, Mingorance Acien, Sarquella y seguramente algún otro.

De propósito he dejado para el final mencionar los Concursos de Christmas organizados por Galerías Tramontán, que ya deben andar por la séptima u octava edición y en los que compiten autores desde los 6 a los 17 años, agrupados por edades. Pese a la aparente trivialidad de estos concursos, es bien evidente que contribuyen a estimular el trabajo de creación y a encauzar la afición al dibujo entre la gente menuda y adolescentes y, tal vez, a despertar alguna vocación artística.

Todo esto que he intentado resumir, lo debe Palamós a Luciano Vergara. Es verdad que su esfuerzo y entusiasmo encontraron el decidido apoyo del Ayuntamiento, del Gobierno Civil, la Diputación y mecenas particulares, pero no es menos cierto que sin Vergara lo más probable es que Palamós permaneciera marginado de todo quehacer organizado en el campo de la pintura y escultura.

Esta labor esforzada de promoción artística en favor de Palamós a lo largo de doce años, es lo que hace a Luciano Vergara acreedor al agradecimiento de la Villa. Para *decírselo*, hemos tenido que recurrir al tradicional medio de la cena-homenaje. La idea partió de don Francisco Ribera a quien secundaron otros miembros del Jurado. El Alcalde señor María acogió la iniciativa con manifiesto agrado asegurando la activa adhesión del Ayuntamiento. Se sumaron al homenaje muchos amigos de Vergara, de aquí y forasteros, y numerosos artistas pintores y escultores. El acto tuvo lugar el 19 de septiembre. Hicieron uso de la palabra don Francisco Ribera, Presidente del Jurado, el Alcalde don Arturo María Castillo y el Delegado de Información y Turismo don Félix Ayala. El Ayuntamiento y el Jurado del Premio ofrecieron una placa de placa con expresiva dedicatoria al señor Vergara, quien con emotivas palabras manifestó su agradecimiento a todos, destacando la valiosa participación que en su tarea han tenido sus colaboradores de Tramontán.

LL. BOFILL

## Hotel MARINA

Teléfono 31 42 50

**PALAMÓS**

## JUAN SOLER PARETAS

Construcción de Maquinaria - Especialidad en la del corcho

Calvo Sotelo, 7 - Tel. 31 40 83 - **PALAMÓS**

# al voltant de la Sardana

## Homenatge a Josep Mateu i Mateu

Pocs dies abans del 6 de setembre, dia senyalat per a testimoniar el reconeixement de Palamós a Josep Mateu, aquest em deia: «A veure si farà bon temps!» Estava quelcom inquiet perquè, certament, un temps hostil hauria deslluït la diada, especialment els tres actes que havien de celebrar-se a l'aire lliure. Sortosament els déus de la mitologia es mostraren propicis: el dia fou esplèndid i els molts amics de la sardana i d'en Mateu acudiren a la cita.

El que Josep Mateu ha fet és molt, repartit en diverses vessants com són les ballades en si, l'organització de concursos i aplecs, l'ensenyança, la catalogació de sardanes amb dades d'autors, tiratge, data d'estrena, etc.; i finalment — darrer en l'ordre de citació, que no en importància — aquesta secció **AL VOLTANT DE LA SARDANA**, en la que Josep Mateu ha anat publicant en el curs d'un grapat d'anys, conjuntament amb un noticiari, biografies abreujades de compositors de sardanes, que formen ja una galeria copiosa i constitueixen una font de referència molt estimable.

Totes aquestes activitats del nostre amic, que de fet s'ajunten en l'objectiu únic de foment de la Sardana, han estat centrades per una autèntica vocació gràcies a la qual les dificultats, les molèsties i els contratemps — que n'ha tingut, sens dubte — no han fet més que estimular el seu entusiasme indefallible i la seva dedicació plena. Aquesta tasca poliforme, extensa i profunda, desenvolupada al llarg de molts anys, reclamava un reconeixement públic. Fou en el si de

l'Associació Sardanista Costa Brava on sorgí i prengué forma aquest reconeixement, que venia a encarregar el desig latent de molts amics d'en Mateu. Amb l'adhesió efectiva de l'Ajuntament de Palamós i organitzat per l'ASCB, el diumenge 6 de setembre es celebrà l'homenatge a Josep Mateu i Mateu, sardanista.

En els escrits que segueixen donem compte dels actes celebrats a l'aire lliure, l'audició de sardanes al migdia, al Passeig, amb ofrena d'una placa de plata a l'Avi Mateu, el festival folklòric al Camp Municipal d'Esports a la tarda i una altra audició de sardanes al Passeig, a la nit, tots ells molt concorreguts.

El Dinar de Germanor fou un dels actes més emotius de la jornada. Cap al final de l'àpat foren en bon nombre els que parlaren evaluant la meritòria tasca que desplega Josep Mateu a favor de la Sardana. Foren: Joan Portas, president de l'ASCB, qui actuà després de coordinador; senyor Moreno Pallí, president del Ballet Popular de Barcelona; senyor Josep Mainar, historiador de la Sardana; senyor Jaume Marill, expert en festivals folklòrics; senyor Grau Fabregat, en representació dels Amics de la Sardana de Sant Feliu de Guíxols; senyor Ramon Casas, pianista; mossèn Plaja; senyor Santiago Bañeras; senyor Martí Camós, i el sotasignat. Josep Mateu va donar les gràcies llegint el seu *Cant a la Costa Brava* compost amb títols de sardanes, que publiquem en aquest número.

LL. BOFILL

**ASCENSORES**

**MONTACARGAS**

**CARDELLACH**

TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECÁNICAS Y ELÉCTRICAS

**E. CARDELLACH y H.º, S. A.**

INGENIEROS INDUSTRIALES

FÁBRICA EN **BADALONA**  
BALDOMERO SOLA, 64  
TELS. 2803319 y 2800844

**BARCELONA - 11**  
**CASANOVA, 27**  
TELÉF. 254 50 08 (5 Líneas)

SUCURSAL EN **GERONA**  
PLAZA CATEDRAL, 1, 2.º  
TELÉFONO 203233

## Festival Folklòric

Després dels actes celebrats al migdia al Passeig, amb motiu de l'homenatge al vell sardanista «avi Mateu», a la tarda a les 6 es celebrava al Camp Municipal d'Esports, com a continuació dels actes del matí, un festival folklòric a càrrec de l'Esbart Dansaire «Joaquim Ruyra», de Blanes, i de la cobla «Infantil», també de Blanes.

L'actuació d'aquests dos elements, nous, i per tant desconeguts del públic de Palamós, foren al·licients per a despertar l'expectació i la curiositat dels admiradors i públic en general per les coses nostrades. Per això s'hi aplegà una gran massa de públic freturos ocupant per complet la gran graonada del camp.

A la llotja presidencial, fent costat a l'homenatjat, hi havia el senyor Moreno Pallí, president de l'Obra del Ballet Popular de Barcelona; el senyor Josep Mainar i Pons, historiador de la Sardana; el compositor senyor Francesc Mas Ros, i el conegut sardanista senyor Diògenes Sàbat.

I començà l'espectacle sota el següent programa:

### 1.ª part

Una sardana: *Maria Pietat*, d'en Gratacós.

Ballets: Dansa de Castelltersol; Ball de Faixes; Bolangera de Vilafranca; Tirotitaina; Nyacres; Sardà de Pallars.

### 2.ª part

Una sardana: *En Valentí Quer*, d'en Francesc Mas Ros.

Ballets: Garlandes; Majorales; Cercolets; Sant Ferriol; Disfressada.

Una sardana: *Els degotalls*, d'en R. Castells.

L'actuació dels dansaires arrencà grans aplaudiments per llur acurada presentació i execució. I la cobla «Infantil», per tractar-se d'elements jovencells i de jovenalla, que els més grans diuen que no passen de 15 anys, se'n surten bé; però al meu particular criteri, sembla que hi ha més força en els instruments de metall que en els de fusta.

De totes maneres, resultà un espectacle altament agradable i simpàtic del qual se'n guardarà un bon record.

I per donar un feliç acabament a aquesta gran diada d'exaltació a «LA DANSA MÉS BELLA», LA SARDANA, a les 10 de la nit, al Passeig, es donava l'última audició de sardanes, per la cobla «Baix Empordà», que es va veure també molt animada.

Donem gràcies a Déu perquè el bon temps va associarse a la festa, resultant un dia com en ple mes de juliol.

## Obsequis i Guardons rebuts a Josep Mateu

Placa de plata del Magnífic Ajuntament de Palamós i l'Agrupació Sardanista «Costa Brava».

Placa amb un grup escultòric, ballant la sardana, de l'Agrupació Sardanista «Costa Brava» i la colla local «Costa Brava».

Un petit aquàrium molt artísticament treballat del «Palamós Societat Cultural».

Un disc amb dues sardanes i una formosa dedicatòria del compositor Francesc Mas Ros.

Una artística capsa per a guardar llaminadures, de la senyoreta Júlia Puiggarí.

Un comunicat de l'Associació de Caps de Família de Palamós, anomenant-lo Soci d'Honor.

## Adhesions rebudes

Excusant la seva assistència a l'homenatge:

Excm. senyor Governador Civil.

Excm. Sr. President de la Diputació.

Il·ltre. Sr. Alcalde de Palamós.

Sr. Rogeli Mont, de la Cambra de Comerç de Palamós.

Sr. Fèlix Ribera, de Palamós.

Sr. Josep M.ª Dalmau, de Barcelona.

Sr. President de l'Agrupació Sardanista «Florícel» d'Anglès.

Badalona Sardanista (Agrupació).

Sr. Artur Rimbau (compositor), de Barcelona.

Sr. Josep M.ª Boix (compositor), i director de la cobla sardanista Girona.

Sr. Rafael Figueras (compositor), de Sant Feliu de Guíxols.

Sr. Josep Baró Güell (compositor), i fundador del Museu de la Sardana de Girona.

Enric Vilà (compositor), de Torroella de Montgrí.

Sr. Josep Ventura, corresponsal sardanístic de «El Correo Catalán».

Sra. Francina Boris, locutora de Ràdio Girona.

Sr. President de l'Agrupació Cultural Folklòrica de Barcelona.

En alguna d'aquestes adhesions hi han frases molt encomiàstiques, com les d'en Rimbau: «Plau-me com a compositor, com a sardanista, com a bon amic i com a vertader palamosí de cor, enviar-vos la meva

més cordial i sincera adhesió i simpatia a tots els actes projectats en honor de qui tant ha treballat pel prestigi, embelliment i propagació de la nostra bella dansa.»

O les d'en Josep Baró: «Per considerar al nostre comú amic Sr. En JOSEP MATEU I MATEU, digne d'aquest homenatge, m'hi adhereixo.»

En Boix, també diu: «Em serà impossible assistir a dit acte, perquè estarem amb la cobla a Soses, província de Lleida, i molt m'hauria agradat ésser-hi, doncs aquest senyor té totes les meves simpaties pel seu incansable treball en bé de la Sardana.»

En Lluís Albert, historiador de la Sardana i compositor, diu: «Rebeu la meva cordial enhorabona del vostre merescut homenatge.»

## Agraïment

Excel·lentíssimes i Honorables Autoritats i demés elements i Entitats que heu contribuït, amb la vostra valuosa cooperació, a dur a bon fi aquest immerescut homenatge a la meva modesta persona. També al Magnífic Ajuntament, a la Junta de l'Agrupació Sardanista, als sardanistes, amics i públic en general que, amb la vostra presència, heu fet que aquest acte fos més intensament concorregut. I aprofito aquesta avinentesa per dir que el dia 21 de juny passat, en l'Aplec d'Anglès, em fou concedit el Guardó que té establert l'Agrupació Sardanista «Florícel», als sardanistes més qualificats, aspirants al premi, i per majoria vaig ésser jo l'afortunat junt amb la locutora de ràdio Girona, la Sra. Francina Boris.

Estic trasbalsat i emocionat, i prou voldria, pobre de mi, tenir l'encert de trobar les paraules més adients per a donar-vos el meu cordial agraïment; però ho faré amb una de sola, ben espanyola i ben catalana, sortida del fons de la meva ànima commsa: Gràcies!

Gràcies a tots! Ja que la sardana és el vincle i el símbol de germanor de totes les persones de bona voluntat.

VISCA LA SARDANA!

JOSEP MATEU

CALZADOS

C. SARQUELLA

ULTIMAS NOVEDADES

Iglesia, 5

PALAMÓS

# Cant a la Costa Brava

*A la senyoreta Anna Cremonosi,  
enamorada de la Costa Brava, Mes-  
tressa Elemental de l'Escola Ita-  
liana.*

La nostra *Bella Costa Brava* que roman *Atractiva* i *Captivadora* a les costes de la *Selva i Empordà*, però amb major extensió en les de *L'Empordà*, des del cap Falcó, fronterer amb la *Bella França*, fins a Blanes, ha estat cantada i enaltida per poetes, prosistes, pintors i, especialment, pels nostres compositors de Sardanes. Les viles, platges, cales, penyals i raconets han estat noblement glossats per les lletres, els pinzells i les solfes, per oferir-nos vertaderes obres d'art. Pel que fa referència a les sardanes, són molts els compositors que han dedicat alguna de les seves obres a aquestes *Contrades gironines*.

I per seguir aquesta *Meravellosa, Terra nostra*, hem obtingut els serveis d'un *Bon pescador* que disposa d'un bot a motor per dur a terme aquest *Bell esplai* pel *Marenostrum*. Així tenim que començant pel nord i anant avall, ja tenim la primera sardana: *L'arbre de Colera*; segueix *Port de Llançà, Selva de Mar*, i *Port de la Selva*, el *Bell Port de la Selva*; més a llevant l'imponent *Cap de Creus* i virant cap a migjorn passem davant de *Port Lligat*, on resideix, a temporades, el genial pintor de fama mundial, En Salvador Dalí, i passada *S'Arenella* deixarem *Cadaqués*; anant baixant veurem la *Cala Montjoi* per entrar a la gran *Badia de Roses*; el mestre Basil va escriure *Roses, Vila de sirenes*, en Mas Ros, *Sardanes a Roses* i l'Enric Vilà, *Record de Roses*.

Seguint el contorn de la platja es troba el riu Muga que va inspirar a en Bou, per escriure *Ondines a la Muga*, i a en Buscarons *Muga avall*; tot seguit trobem *La platja d'Empúries* i bon xic terra endins les excavacions d'Empúries i amb poca estona arribem a *L'Escala* per a descansar. Disfrutem de *Les delícies de L'Escala* contemplant l'elegància de *Les ninetes de L'Escala* i guardar uns bons *Records de L'Escala* tot mirant des d'*El balcó de L'Escala*.

Embarcats de bell nou, passem per *La platja de Riells* per arribar *Aprop de les Illes Medes* on deixarem arredossat, a poca distància, el *Port de L'Estartit*; fent rumb avall travessarem el corrent del *Riu Ter*, si bé un xic més *Luny i Vora el riu Ter* s'hi veu *Torroella Vila Vella* al redòs d'*El castell de Montgri* i *El castell de Sta. Catalina*, i ja atalaiem l'alterós cap de *Begur* per entrar de ple en l'encanteri de *La llum de la Costa Brava*, ja que el *Bon temps* ens acompanya.

En primer lloc, és *El Xiquet d'Aigua Blava* qui ens acompanya a *Aigua Xelida* i a *Sa Roncadora*, per arribar a la *Mar de Tamariu* i veure *Tamariu* arredossat a *L'Airosa* cala. Un *Ventet de Garbí* ens fa sentir la *Frisança* que els *Aires de mar* duen *La frescor de l'aigua*. I és amb *Encisament* que passem per *Cala Pedrosa* i demés llocs del *Mar llatí* fins arribar al *Llafranc encisador* fent una curta parada per escoltar, *Mirant les onades*, *La sardana de Llafranc*, ja que celebraven *La Festa Major*.

*Camí enllà* es veuen *Els Forcats* i *El Golfet*, per passar prop de les *Illes Formigues* i entrar, a poca estona, a la *Mar de Palamós*. *Palamós* ens espera. Si bé abans d'arribar-hi veiem la blancor de la *Platja de Castell* i les casetes de *S'Alguer* en mig de roques, part de sota del *Mas Juny* i més a garbí la *Roca Fosca* presidint la platja, formant el conjunt de les *Platges de Palamós*.

Aquí fondegem i passem la *Nit*; una *Nit serena*, una *Nit estel·lada* com és propi d'una *Nit d'estiu* que va causar-nos una *Corprenedora*, *Impressió*. L'endemà, que era un *Matí festiu*, vàrem gaudir de la *Gentilesa* de les *Noies palamosines*, del *Palamós amorós*; i que la *Joia de Palamós* és que *Palamós té una miranda*, i a més de ser *Palamós, vila riallera*, tothom recorda *L'Aplec de Palamós* i que els *Sardanistes palamosins*, procurarem fer *Reviure*.

Salpem amb *Mar calma* i el *Sol de maig* d'aquella *Matinada fresca* ens deixa veure, terra endins, la *Romàntica* i *Camperola* vila de *Calonge*. Guardarem *Records de Torre Valentina* i *Records de Treumal* per trobar-se *A l'ombra dels pins* d'aquella gran pineda que, a poc a poc, una urbanització va mutilant. I anem passant per *Cala Gogó* — que sempre havia estat la platja de «*Can Cristó*» —, i tot seguir *L'Ermida de Sant Jordi* i a poca distància apareix el *Cavall Bernat* a l'entrar a la *Platja d'Aro*, i a l'altre extrem de la platja hi reposa el *Ridaura* arrimat a *Punta Prima*; *Costejant*, tenim *S'Agaró* a un tirat de ballesta; el *S'Agaró senyorial*, el *S'Agaró terra d'ensomni*; *Els roresars de S'Agaró*, quan les *Ones de S'Agaró*, tot *Bresolant* la nostra nau, *Les noies de S'Agaró* ens donen *L'últim adéu*.

Atraquem a *Sant Feliu, vila de roses* i anem per retre un senzill *Homenatge*, *A En Juli Garreta* visitant el monument aixecat al *Passeig del Mar* i acte seguit el bust a en *J. M.ª Vilà*, en el racó de *Calasanz*. Després d'aquest acte de *Recordança*, anem per acabar el nostre periple deixant *Sant Elm* a la punta de *Garbí*; i van passant platgetes i caletes per arribar a la *Cala Salions* mentre queda *Dalt la muntanya*, *L'Ermida de Sant Grau*; a poc, esdevé la *Cala Bona* i *Sobtadament* apareix arraulida prop la platja, *Tossa la Vila Vella*, la *Tossa flor de mar*; la *Tossa bonica*, cantada i lloada per tots els artistes. Passem per *Cala Canyelles* i a poca distància ens trobem *Lloret de Mar*. Són molts els compositors de sardanes que n'hi han dedicat alguna. Així tenim *Platges de Lloret*, *Lloret, vila encisera*, *Lloret en festa*, *Sardanes a Lloret*, *Lloret, mar i cel*, *De Lloret a Santa Cristina*, *Lloret, 1970*, i encara alguna més.

I donarem per acabat aquest viatge a la costa *Llevantina* de la *Selva i Empordà* a *Blanes, camí de mar*, el *Blanes festiu*, fent de passada una breu visita a *La Palomera*, l'illot prop de la platja.

Coincideix el nostre acomiadament amb un *Capvespre* i una *Esplendorosa* i *Estupenda*, *Posta de sol*, *Entre núvols*, amb un *Cel rogent* que la *Mar bonança* els reflecteix com si fossin *Espurnes d'or*.

Queda ben demostrat que aquesta costa ha inspirat a un bon nombre de compositors. A més dels títols donats, n'hi ha d'altres que, indirectament, podríem ajuntar-hi, com són, *Ginesta ran la mar*, *Tot jaient a la platja*, *Veles i gavines*, *Idilli mariner*, *La blavor de la mar*, *La cançó del mariner*, *Festa a les illes*, etc.

Per acabar; que hem efectuat amb tota normalitat una *Atrevida* singladura i guardarem el *Record d'una gran diada*, d'un *Dia de festa* que ens recordarà amb *Afecte*, *L'encís de la mar*, *De la Costa Brava*.

*Bons amics, Adéusiau!*

JOSEP MATEU



# L'Aplec a la Bell-lloc

Com cada any, el diumenge 13 de setembre, va celebrar-se el tradicional romiatge a l'Ermita de Bell-lloc. De bon matí ja es veuen alguns romeus que hi van a peu carregats amb cistells, bosses i cabassos amb la minestra per passar un dia de camp disfrutant dels encants de la naturalesa i dels aires purs del bosc a l'ombra d'un pi o d'un suro escadusser, ja que sembla que els suros estan condemnats a mort. I poc a poc la gent va pujant aprofitant el servei de cotxes posats a disposició del públic.

I així arriba l'hora de l'ofici solemne i el recollit espai de l'Ermita es veu curull de fidels i d'altres que queden drets a la part de fora esperant impacients el cant dels Goigs de Nostra Senyora de Bell-lloc.

Acabada la missa la gent s'escampa per la ben agençada esplanada plena d'arbusts i flors, esperant el moment de les sardanes que la cobla «Baix Empordà» ho farà sota el següent ordre: *Vora l'ermita*, d'en Pi, escaient a la diada; *Els degotalls*, d'en Castells, al·lusiva a un lloc molt visitat de la nostra Santa Muntanya de Montserrat, i *Noies d'Arbòs*, d'en Mas Ros, la vila tarragonina que produeix vi, oli i puntes al coixí.

Acabades les sardanes tothom busca el lloc més adient per parar les estovalles i anar pel dinar; uns al redòs d'un marge, altres al bosc i altres a la font de baix el torrent, sentint-se animades converses, cants i rialles de veus juvenils, prova que tothom està content i alegre.

## Farmacia COSTART

Mayor, 39 - Tel. 31 41 23

PALAMÓS

Ara una colla, ara una altra, tots fan cap a la gran plaça per assistir devotament al Sant Rosari i efectuar la visita espiritual a la Verge. Sobre el Montgat i el puig Cargol apareixen unes nuvolades de mal aspecte, però gràcies a Déu, la seva amenaça queda desfeta, quedant una tarda grisa.

I comencen les sardanes: *Mirant al llac*, d'en Sadera; *Els dos promesos*, d'en Mercader, que va ser dedicada al concurs de colles infantils, actuant dues colles de Sant Joan; i el Jurat, que formaven la gentil Nuri Porro, en Diògenes Sàbat i en Josep Cuadrado, van creure de justícia repartir els premis a parts iguals, perquè les dues colles ho van fer molt bé.

Continuà l'audició amb *El Golfet*, d'en Viladesau; *Montroig*, d'en Calders; *Mar de Palamós*, d'en Mas Ros, i *A saltar*, d'en Pere Marons.

L'Aplec fou molt concorregut, però potser no tant com l'any passat, segurament per la inseguretad del temps, sobretot a la tarda.

El retorn a la vila fou quan fosquejava i se sentia, al lluny, el xiscle d'algun mussol dalt d'un arbre i la lluna sortia entre núvols i Palamós es veia, al fons de la vall, fent l'ullet i pàl·lidament il·luminat amb la claror de la lluna.

JOSEP MATEU

HERRAMIENTAS  
EFECTOS NAVALES  
BATERIA DE COCINA  
OBJETOS PARA REGALO  
CRISTAL - LOZA  
PORCELANA  
DROGAS - PINTURAS  
INSECTICIDAS - VIDRIOS  
MATERIAL ELÉCTRICO  
RADIO - NEVERAS  
MÁQUINAS COSER  
WERTHEIM

Ferretería GATEURA

# Calonge

Ha mort un gran mestre

## Pere Rosselló Blanch

El propassat dia 25 d'agost morí a Ginebra el professor En PERE ROSSELLÓ BLANCH.

Havia nascut a Calonge el dia 4 de març de l'any 1897, i residia des de fa una pila d'anys a la ciutat en la que la mort l'ha colpit.

Per a molts dels lectors el seu nom i la seva obra són completament desconeguts. Per la meua part, solament li conec una petita part de la seva gran personalitat, és a dir, l'home.

Aquell home que vaig tenir la sort de conèixer cap els anys 1949-50, i que a primera vista va causar-me una impressió molt diferent dels que em pensava. Havia sentit parlar-ne a persones cultes i tots coincidien en les alabances més grans que podien fer-li. Jo em pensava trobar-me amb un senyor tivat, coll fort i corbata, i de cop i volta em veia davant la senzillesa personificada. Mirada segura, paraula calmosa i vestit sense cap classe de protocol. Amb una rialleta sorneguera escoltava als demés i acte seguit la resposta franca i mesurada.

En fi, un home sense cap classe de pretensió i sempre disposat a la conversa, fos amb el camperol, el metge, el jornalero o el benestant.

Recordo perfectament una conversa sostinguda amb ell, de les vàries que havia tingut el plaer de tenir-hi, en la que em deia:

«No sabeu — a tothom tractava de vós — la sort que teniu de poder contemplar aquests presseguers plens de fruita, i si us ve de gust abastar-ne un i menjar-lo, ja que dintre de pocs anys, si el turisme continua, no podreu fer-ho, ja que tot estarà edificat. I aquesta platja de Torre Valentina i la badia de Palamós, mireu-la bé, que dintre de poc, si no hi ha cura, les edificacions ho taparan tot. I aquesta tranquil·litat disfruteu-la ara que podeu.»

De temes en tocàrem d'altres i per mi tot foren lliçons, però la més gran que em donà de senzillesa fou que aquesta conversa tingué lloc mentre jo estava carregant un carro de fems en el Mas Vilar de la Mutxada. Cal remarcar que va rebutjar entrar a la casa neta i endreçada i va preferir estar al sol i aguantar les olors no gaire agradables.

«so en producció en el segon volum de l'obra»

Moltes més coses podria dir de la seva gran humanitat, però crec que també cal fer conèixer al Professor que tenia els següents títols acadèmics:

Mestre Nacional de l'Escola Superior del Magisteri de Madrid.

Diplomat de l'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat de Ginebra.

Doctor en Sociologia i Educació de la Universitat de Lausana.

Inspector d'Ensenyança Primària.

Subdirector de l'Oficina Internacional d'Educació de Ginebra.

Professor d'Educació Comparada de la Universitat de Ginebra.

Conseller del Departament d'Educació de l'UNESCO, París.

També destacà amb la publicació de diversos llibres sobre l'ensenyança, com «Annuaire International de l'Education», edicions en francès i anglès. 21 volums.

«Les précurseurs du Bureau International d'Education», edicions en francès i anglès. (Tesi Doctoral).

«Encuesta sobre la Inspección Escolar.

La llista seria massa extensa per a posar-hi tota la seva producció, però no es pot deixar de remarcar que va ésser enviat com a conferenciant per la UNESCO a Rio de Janeiro, Sao Paulo, Montevideo, Buenos Aires, La Plata, Santiago de Xile, Lima, L'Havana, Washington, New York, Bombay, Madrid, París, Roma, etc.

Pesi a tota la seva figura mundial, fins avui, no he llegit a cap diari ni revista la nova del seu traspàs i com a tribut al molt que vaig poder aprendre en les ocasions que ens vàrem tractar, tinc d'acabar aquestes ratlles amb les paraules que ens va dir a un grup de joves ja fa cap a vint anys:

«Sempre que volgueu fer alguna cosa que esteu convençuts que és un bé, no penseu mai en què diran: feu-la.

PERE ROSELLÓ BLANCH, jo ja l'he feta.

JOSEP GENDRAU I XIFRÓ



Cuenta el historiador Juan Bach McMaster que la primera vez que vio a Lincoln fue en una recepción en que los invitados pasaban frente al Presidente escoltados por recelosos guardas que no los dejaban acercarse mucho. Cierta ciudadano, muy contrariado por no haber podido estrecharle la mano, blandió en alto el sombrero y gritó:

—¡Señor Presidente, yo soy del estado de Nueva York, donde todos creemos que Dios Todopoderoso y Abraham Lincoln van a salvar al país!

—Amigo — le respondió Lincoln con una sonrisa —: usted tiene la mitad de la razón.

\* \* \*

*Pregunta curiosa: ¿Qué diríamos nosotras si los hombres se pusieran a cambiar todos los años el largo de los pantalones?*

\* \* \*

La esposa del embajador de Francia en Washington, madame Harvé Alphand, goza de un ingenio sorprendente. A un político que presumía de permanecer fiel a los ideales de su juventud, le juzgó con esta frase:

—Presumir de no haber cambiado, es confesar que no se ha aprendido nada en muchos años...

\* \* \*

*A veces, ante la mala manera de ser de los otros, uno se siente orgulloso de ser uno mismo y no otro. (André Maurois).*

\* \* \*

Una actriz invitó a su casa a Napoleón, y al despedirse del emperador, le dijo:

—Sire, ¿podría pedir a Vuestra Majestad un retrato?

Y el emperador sacó de su bolsillo un napoleón de oro y se lo entregó.

\* \* \*

*¡Qué paciencia debe usted tener — decía una dama a Chopin, después de un concierto —, para haber aprendido a tocar el piano con esa maestría!*

—Probablemente no tengo más paciencia que cualquiera — replicó Chopin —; la única diferencia quizá esté en que yo sé emplearla.

\* \* \*

Muchas mujeres coquetean con un hombre porque es inofensivo, y por la misma razón se cansan de él. (Bernard Shaw).

Carl Sandburg, el famoso poeta y biógrafo, asistió a un banquete como invitado de honor juntamente con un distinguido general. A la hora de los discursos, el maestro de ceremonias anunció:

—Tengo el honor de ofrecer el micrófono a Carl Sandburg, que improvisará una poesía.

Sandburg se acercó al micrófono, y le dijo:

—Cedo el puesto al general, que disparará un cañonazo.

\* \* \*

El poeta y dramaturgo W. B. Yeats aspiraba a crear con efectos de luces la realidad de una esplendorosa puesta de sol, en el escenario del Teatro Abbey, de Dublin. Durante horas enteras mantuvo ocupados a los electricistas ensayando todas las combinaciones posibles de colores y reóstatos. Al fin vio exactamente el crepúsculo que deseaba.

—¡Ese es! — gritó —. ¡Dejadlo así!

—No va a ser posible, señor — repuso apenado uno de los tramoyistas —. El teatro se está incendiando...

\* \* \*

*Algunos oradores, que no saben qué hacer con sus manos, bien podrían taparse con ellas la boca.*

\* \* \*

Dos policías recogieron en una calle de Nueva York a un caballero ebrio, que llevaba en un bolsillo un ejemplar del libro «Vivir sin beber», del doctor Vernou Twitchell, la obra de mayor éxito del año.

—Podía usted haber leído algo de ese magnífico libro, señor — le dijeron los policías.

—No me hace falta. Soy el doctor Twitchell — contestó.

\* \* \*

*Para contemplar son precisas frialdad y distancia entre nosotros y el objeto. El que quiera contemplar un torrente, lo primero que debe hacer es no ser arrastrado por él. (Ortega y Gasset).*

\* \* \*

Claude Monet ha explicado la forma en que la sociedad de artistas pintores, escultores, grabadores, etcétera, creada por los partidarios del color y el aire libre, para luchar contra el jurado oficial que les cerraba las puertas del Salón, se convirtió en un grupo llamado impresionista.

Era en 1874. La mencionada sociedad había resuelto organizar en la galería Nadar, situada en el boulevard des Capucines, su primera exposición.

—Yo había enviado — cuenta Monet —, un cuadro pintado en El Havre, desde mi ventana; sol entre bruma y, en primer plano, las puntas de algunos mástiles de barcos. Me preguntaron el título para anotar en el catálogo, y como el cuadro no podía pasar por una vista de El Hvre, contesté: «Impresión».

Burlonamente convirtieron la palabra en «impresionismo». Y así nació la denominación del grupo que tanto éxito tuvo años después.

GRAN LICOR



Estomacal  
**BONET**

El licor de la familia

**ANIS COSTA BRAVA**

Insuperable

**CO-BRANDY BONET**

Coñac viejísimo

**RAYMOND'S BONET**

Dry gin

**RON TRAPICHE CUBANO**

Blanco y Añejo oscuro

**PEPPERMINT BONET**

Crema de Menta

**BRANDY BONET**

**SAINT JACQUES**

Un gran Coñac

**VODKA IVANOFF**

Destilación especial

**CHERRY BRANDY BONET**

Licor de Cereza

## Ràdio i Literatura

Les emissions radiofòniques tenen encara, en aparença, una fugacitat superior a les edicions de la premsa. L'autor, generalment, ha d'escriure-les. Fins i tot, potser, ha de concentrar-se més que per a un reportatge periodístic. Tot i que, conceptualment, i estilísticament, ha de fer més solubles els seus paràgrafs, i el seu contingut, de cara a l'oient, irreversible. Perquè el lector pot reiterar, damunt la lletra impresa, la seva atenció amatent, per captar millor el sentit d'una informació o d'una frase. En carvi, l'auditor ha de copsar tot d'una el missatge que el locutor li comunica.

Nosaltres, des de l'antiga «Ràdio-Associació de Catalunya», donarem diàriament, durant molts mesos (començarem exactament el dia que fou aprovat l'anomenat Estatut de Núria) un «reportatge radiofònic» on recollíem, cada vespre, els esdeveniments més importants de la jornada, a tot el món. Era una síntesi molt breu, gairebé lapidària, que pràcticament improvisàvem davant del micròfon, amb els retalls de premsa i notes esquemàtiques avinents, a la vista. Fou un exercici mental i oral, que ens serví de molt després per a altres actuacions culturals. Iniciat defectuosament (amb defectes que els mateixos oients ens assenyalaven) ens anàrem esmenant (com també els auditors tingueren la gentilesa de remarcar-nos) fins a obtenir una certa coherència comunicativa i una certa agilitat expressiva.

Des de 1930 a 1935, a «Ràdio Barcelona», l'admirat escriptor Joan Alavedra, no sols acredità, sinó que literalment immortalitzà, una secció que ell en deia «El fet del dia». Anys més tard (1968-69), reprengué aquells reportatges, en forma d'articles (habitualment en el setmanari «Tele-Estel») sense minva ni del seu to, ni de la seva intenció, ni de la seva qualitat. Vol dir que, en el cas de l'Alavedra, la seva excel·lència documentada i amena aconseguí de fer compatible la ràdio i la literatura, la veu i la lletra impresa, en un perfecte connubi d'actualitat i de permanència. Perquè cap dels seus reportatges (tots ells, història) no sols no ha perdut interès amb el temps, sinó que aquest mateix espai d'anyades, de mesos, o de dies, ha configurat els seus textos fins a donar-los un absolut relleu; diríeu: una quarta dimensió.

Joan Alavedra, home d'una vasta cultura literària, musical, artística, històrica, humana; d'una riquesa políglota (les seves versions de l'alemany són modèl·liques, en literalitat i en recreació inspirada) envejable, dedicà i ha dedicat els seus espais, orals o periodístics, d'«El fet del dia» («d'ahir i d'avui», respectivament) a temes ben diversos, de dins i de fora del país; del present i del passat. Sempre, amb un guany de verisme inèdit (els casos de Salvat-Papasseit o de Mn. Cinto, en són exemple), que eleva les seves converses, o informacions, a un nivell d'aportació monogràfica estimable.

Nogensmenys, el que preval en aquesta edició (número 428 de l'editorial Selecta, secció de proses literàries) és l'òptima condició narrativa, i evocadora, de l'escriptor. Alavedra sap flairar els esdeveniments i plasmar-los a la mida d'un gran escriptor. Sense desfigurar-ne les proporcions; és a dir, amb un estricte encuny verídic. Però, ahora, amb una potència captivadora del lector, digne d'un literat veritable. Talment, que és el literat el que acut al terreny del periodista, sense que l'un i l'altre, homogenis i afinats, hagin de cedir res en la reeixida.

Pàgines com les dedicades a la mort de l'Abat Escarré (que, com l'autor té l'atenció de constatar, fou també «viscuda» per nosaltres) o com les «Estampes d'Israel» (amb la presència de Pau Casals i d'«El Pessebre», d'Alavedra i Casals, en les seves ciutats cabdals), constitueixen un testimoni tan viu i tan fidel com emotiu. L'historiador haurà de referir-s'hi, en l'avenir, sense que el lector, que s'hi ha commós, hagi de témer cap rectificació objectiva.

En 1965, des de la capital de l'Alt Empordà, sorgia (gairebé com un miracle, radiofònic i cultural) un espai en català, titulat «L'hora de Catalunya». El fundava Emili Casademont Comas, des de la Ràdio Popular d'aquella ciutat, que dirigeix i manté Mn. Manuel Pont Bosch (promotor, ahora, del setmanari «V.P.» figuerenc). Amb un pròleg de Montserrat Vayreda i una portada atraient de Joan Felip Vilà, l'autor edità (1968) el que ell anomena «recull d'una emissió radiofònica». També hi passà l'actualitat, local o general, al nivell correlatiu, i limitat, que les circumstàncies imposaven, i amb mèrit notori.

Tot plegat, alta ciutadania, unitat pairal estimulant, optimisme de perennitat. Quan els talents d'un escriptor estan animats per una idealitat, llur esclat pot ésser múltiple, en variades, i insospitades (com la de la cançó catalana actual) oportunitats. Aquests llibres de Joan Alavedra i d'Emili Casademont resulten significatius, alligonadors i simbòlics, en la bibliografia catalana contemporània i en l'ambició (maragalliana) de fer eterns els moments de cada dia dins el cor dels oients o dels lectors.

OCTAVI SALTOR



**FONDIBERIA fortalece y vigila el ahorro de sus Clientes. El valor del dinero es constantemente defendido por FONDIBERIA.**

UNA NUEVA FORMA DE AHORRO  
**FONDIBERIA**  
FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

**BANCO DEPOSITARIO: BANCA CATALANA, S. A.**  
Paseo de Gracia, 84 - Tel. 215 71 00  
BARCELONA-7

**SOCIEDAD GESTORA: GESFIRME, S. A.**  
Paseo de Gracia, 51 - Tel. 215 78 00  
BARCELONA-7

**DELEGACION PALAMOS**

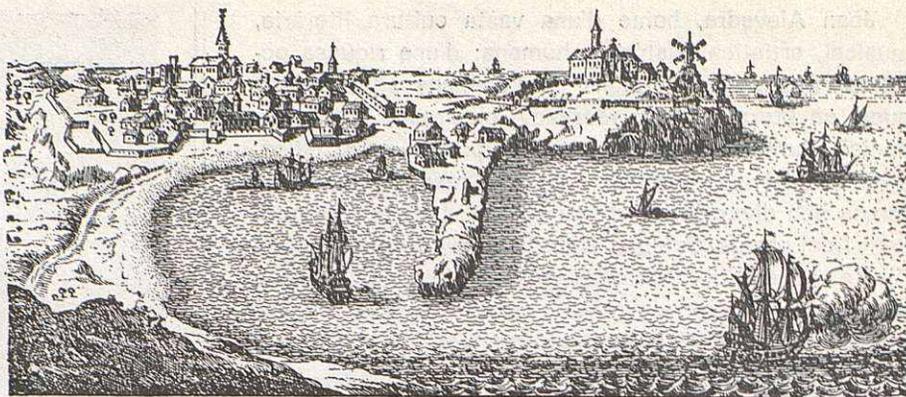
D. José Suquet Cufinà  
C/. Alba n.º 7, Edificio l'Emporda - tel. 31 50 04

88 DEM

SOLICITUD DE INFORMACION		P
Nombre y apellidos .....		
Domicilio .....		
Teléfono .....		
Localidad .....	Provincia .....	

TASA DE SUSCRIPCION: DEL 1% AL 8%.  
Autorizado por el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo con el n.º 4/70

# Palamós en un mes



## ACCIDENTE MORTAL

El domingo 13 de septiembre falleció Miguel Carbó, 38 años, vecino de Palamós, aplastado por el tractor que conducía, al volcar éste como consecuencia de haberse desprendido una parte de la herramienta de labor que llevaba montada. Deja viuda y dos hijos.

## EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS EN GERONA

El señor Fernández de la Mora, Ministro de O. P., estuvo en Gerona el 4 de septiembre en visita de trabajo. Se reunió con el Gobernador Civil señor Anguera Sansó, con el Presidente de la Diputación doctor Ordís y otras personalidades de la provincia relacionadas con Obras Públicas. Entre los temas tratados, todos ellos interesantes para la provincia, cabe destacar, por afectarnos más directamente, el Plan de Ordenación de los puertos de San Feliu y Palamós conjuntamente, que el Ministro ha encargado preparar; los varios accesos a la Costa Brava desde la autopista de los cuales dos, principalmente, constituirán los enlaces con Palamós: la prolongación del

de Massanet a Vidreras, ya en vías de ejecución, y el de Gerona-Norte; y, por último, el proyecto de una nueva carretera San Feliu de Guíxols-Palamós. Suponemos se trata de una carretera de nuevo trazado, independiente de la actual, aunque ninguna precisión poseemos sobre el particular.

A todo esto, acabamos de leer en la prensa que el Ministro de O. P. se debate con la cortedad del presupuesto de su Departamento, que le ata las manos impidiéndole realizar obras de apremiante necesidad. Ante este panorama, ¿cuál será la clasificación de prioridad que merecerá la Costa Brava, al cabo de tantos años de casi olvido?

## EL MINISTRO DE SINDICATOS EN PALAMOS

El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, señor García Ramal, presidió el día 5 de septiembre el acto de apertura y reparto de premios del V Concurso-Exposición de Pintura de Palamós, en Galerías Tramontán, en cuyo acto pronunció un breve discurso y tuvo cálidas palabras de encomio hacia esta manifestación de arte que ennoblece a la villa de Palamós.

## Café Pescadores

TELEF. 31 40 08  
PALAMÓS



Construcciones  
y  
Reparaciones  
de  
Albañilería

Construcciones **JOCO** Calle Riera, 28 - Tels. 31 50 17  
31 50 29  
**JOSÉ CORIS** S. Juan de Palamós

## DOS HOMENAJES

Dos manifestaciones de simpatía y reconocimiento de méritos han tenido lugar en Palamós en este mes de septiembre: una el día 6 a don José Mateu Mateu por sus largos años de entusiasta fomento de la sardana, y el otro a don Luciano Vergara Navarro por su eficaz promoción de las exposiciones de arte en Palamós y en especial por el Certamen de Pintura cuya quinta edición se ha verificado este año.

De uno y otro homenaje damos cuenta más detallada en las correspondientes secciones de este número.

## EL MUELLE COMERCIAL, A TOPE

Tres barcos con cargamento completo de madera en rollos para la industria del papel, abarrotaron hasta tal punto el muelle comercial con pilas de troncos, que dificultaban las operaciones de carga y descarga de otros buques. Hacía muchos años que no habíamos visto el muelle comercial tan repleto y a tanta altura.

Es de admirar la destreza de los apiladores, que con una hacha como única herramienta, mueven y colocan los troncos con sorprendente facilidad. Si bien en la falda de la pila, cerca del suelo, hincan entre los demás, varios troncos destinados a sujetarla, no parece prudente permanecer al pie de ella como han hecho esos días algunos pescadores de caña o «llença», y menos cuando se observaba que alguno de los troncos sujetadores aparecía casi vencido por la presión de los demás. Estremece pensar en un desmoronamiento de una de aquellas enormes montañas de madera.

## RELEVO EN LA PARROQUIA DE SANTA MARIA

El señor Obispo de la diócesis ha adscrito a Mossèn Agustí Andreu i Alum, hasta ahora Párroco de Santa María de Palamós, a la Parroquia de Santa María de Blanes, adjudicándole el beneficio de San José de dicha Parroquia. Para sustituirle ha nombrado Regente de Santa María de Palamós a Mossèn Narcís Tibau i Ribot, quien presidirá el equipo sacerdotal de la población.

Mossèn Agustí nos deja después de 16 difíciles años al frente de la Parroquia desde cuyo puesto ha realizado una meritoria labor en la que sobresale la ayuda al necesitado. Le acompañan, con nuestro agradecimiento por sus desvelos, los mejores deseos de bienestar en la nueva etapa que empieza, en su Blanes natal. Damos nuestra cordial bienvenida a Mossèn Tibau cuyas dotes, juventud y celo hallarán un ancho campo de acción en Palamós.

## SEPTIEMBRE

El habitualmente suave mes de septiembre ha batido este año su propia marca al brindarnos una sucesión de días soleados, temperaturas agradables y plácidas brisas que, junto con su ingrediente secreto, producen ese ambiente de mesura y suavidad únicos. Aunque el 31 de agosto tuvo lugar la acostumbrada «buidada», los clientes del mes de septiembre acudieron puntualmente a la cita animando las calles, tiendas y terrazas discretamente, con un estilo bien distinto del que domina los meses de julio y agosto.

El único fallo que podemos imputarle a septiembre es no habernos regalado algo de lluvia que, además de aliviar la sequía del campo, hubiera abierto las, por hoy, magras perspectivas para las setas.

*Bar-Pista «SAVOY»*

TAPAS VARIADAS

*General Mola, 8*

*PALAMOS*

**AMADEO CUADRADO**

**PINTOR**

**Pintura Decorativa, Industrial,  
Rótulos, Empapelados, etc.**

Calle La Pesca, 43 - Tel. 31 47 60 de Palamós

**San Antonio de Calonge (Gerona)**



## VENTANAL DE LA CARIDAD

Dirigido por Cáritas Diocesana - Gerona  
c/. Fco. Ciurana, 10 - Teléfono 20 49 80

Se han terminado las vacaciones: algunos ya habrán empezado de nuevo sus trabajos, otros se estarán preparando para empezar el nuevo curso escolar. Es inevitable dejar de recordar y comentar los días que se han pasado muy felizmente en medio de diversiones y descanso. Pero en la conciencia de un buen cristiano tampoco puede pasar desapercibido el recuerdo y la preocupación de tantas familias que están padeciendo.

Su donativo puede ayudar a resolver estos problemas.

### PETICIONES PENDIENTES

- N.º 382. Peón enfermo, esposa delicada esperando el quinto hijo, teniendo otros dos también enfermos, con 5.000 pesetas podría resolver su situación.
- N.º 388. Peón con 8 hijos menores necesita 6.500 pesetas para salir adelante mientras la esposa gestante no puede trabajar.
- N.º 389. Familia de 7 miembros, el padre con enfermedad crónica, precisa 4.500 pesetas para tratamiento médico.
- N.º 391. Para anciana ciega que vive sola con su hija, muy enferma, hacen falta 5.000 pesetas para tratamiento médico.
- N.º 392. Hacen falta 9.500 pesetas para matrimonio que tiene a su cargo 4 sobrinos huérfanos, enfermos ambos sin seguro ni pensión.

### NORMAS

1.ª Las necesidades que se publican son de distintas poblaciones de la diócesis y han sido comprobadas y confirmadas por los párrocos o las Cáritas Parroquiales, a quienes deben solicitarse las ayudas.

2.ª Los donativos se admiten tanto por el importe total como para cubrir parte de las peticiones y pueden enviarse por giro o transferencia bancaria o entregarse en Cáritas Diocesana, en cualquier Cáritas Parroquial o a los párrocos, que cuidarán de hacerlos seguir a la Diocesana.

## Meteorología local

**AGOSTO: Tiempo bonancible pero sin los calores excesivos del propio verano**



Hasta el día 9 dominó el tiempo bonancible, hallándonos bajo los efectos del anticiclón que mantuvo a la atmósfera quieta y estancada pero truncada el día 8 por ventolinillas del Norte que llegaron a ser moderadas y frescas, para ir cesando hacia el 11 y volver las altas presiones y con ellas el tiempo bonancible y en calma hasta el amanecer del 20, que cayeron las primeras precipitaciones, algunas de ellas con carácter de chubasquillos aislados que no se reprodujeron y sí permitieron luego el brillo del radiante sol de agosto durante el día. Nuevas lluvias se registraron al atardecer del 23, con la colaboración de cierta actividad tormentosa que predomina del 24 al 31, al caer bajo la influencia de una borrasca que penetra por el canal formado al separarse los dos anticiclones que vienen dominando sobre nuestra Península, motivando nuevas lluvias y lloviznas al anochecer del 28, para repetirse antes de medianoche y continuar toda la madrugada del 29 hasta cerca del mediodía, en que vuelve a brillar el sol perdurando durante los dos días finales de agosto.

Las altas presiones permanecieron pues por regla general durante el mes que nos ocupa, siendo mayormente del orden de los 760 m/m., observándose como la más alta anotada, la de 763 en los días 10 y 11, las mínimas del orden de los 755 durante los 18 y 19.

Aparte de la tramontana registrada, fresquita o moderada, especialmente entre los días 8 y 12, hubo también algún amago de suave o fresquito lebeche que contribuyó a suavizar las calurosas temperaturas de agosto, que este año nos han parecido más que soportables, por ser más templadas y menos rigurosas que las observadas en el mes de julio, a nuestro juicio el más cálido del actual verano.

CIRRUS

# Batúq

## Movimiento portuario durante el mes de Septiembre de 1970

**Martes, 4.** — Con cargamento de troncos, motonave española «La Cartuja», consignada a los agentes señores Matas; terminada la descarga el día 6 salió en lastre para Puerto Torres.

Procedente de Torreveja con cargamento de sal la motonave «Amosol». Terminada la operación al día siguiente salió en lastre para San Carlos.

De Alcudia con una partida de madera en troncos la motonave española «Cazador» y saliendo el día 5 después de cargar mercancía diversa para Mallorca.

**Sábado, 8.** — De Ribadeo con cargamento de madera en troncos la motonave española «Costa Andaluza»; terminada la descarga el día 10 salió en lastre para el puerto de Denia.

**Domingo, 9.** — De Palma con containers la motonave española «Cazador» que prosiguió viaje el mismo día a Saint Louis du Rhone en tránsito.

**Jueves, 13.** — De Mahón el motovelero «Cosme Soler» que tomó carga general con destino a las Baleares.

**Miércoles, 19.** — De Alcudia con una partida de troncos la motonave «Cazador» saliendo al día siguiente con carga general destinada a Mallorca.

**Viernes, 21.** — De Cartagena con cargamento de fertilizantes la motonave «Amosol», que salió el 22 en lastre para Castellón.

**Viernes, 28.** — Procedente de Alcudia con una partida de madera en troncos la motonave «Cazador» saliendo el 29 con carga general para Palma.

**Sábado, 29.** — Motonave holandesa «Barendsz» con cargamento completo de madera en troncos, sobre las 1.100 toneladas, tomadas en puerto norteyuropeo; el día 31 salió en lastre para Puerto Santa María.

**Lunes, 31.** — Con cargamento de unas 2.000 toneladas de madera en troncos la motonave chipriota «Spagna» procedente también de puerto norteyuropeo. Salió el día 4 de septiembre después de recoger unas 15 toneladas de manufacturados corcheros para transbordo en Génova.

**El minador «EO».** — Este buque de la Armada entró el día 7 en servicio de patrulla por nuestro litoral; al siguiente día se hizo nuevamente a la mar para continuar su vigilancia por nuestras aguas.

Entaron pues en agosto, 12 buques, de los que uno fue de bandera holandesa, otro de pabellón chipriota y los otros diez, incluyendo al patrullero «EO», de nacionalidad española. Seis de estos buques fueron portadores de madera en troncos, de los que dos trajeron cargamento completo, el holandés «Barendsz» y el chipriota «Spagna»; descargóse también un cargamento de sal y otro de abono. El tráfico para las Baleares ha proseguido regular a base de la habitual carga general, pero lo que destaca actualmente es el arribo de madera en troncos para las papeleras, mercancía que llama la atención por ocupar casi todo el puerto comercial, formando altas estibas que los camiones van llevando diariamente a sus puntos de recepción, cargados por las grúas auxiliares usadas al efecto. Nos cabe la satisfacción de ver cierto despertar en el tráfico con estos arribos, que exigen por otra parte, modernos sistemas de manipulación acorde con los nuevos tiempos. Precisamente algo hemos adivinado en la prensa de septiembre sobre una mayor atención hacia los puertos gerundenses a raíz de la venida a Gerona del Ministro de Obras Públicas, relacionada con la gran autopista gerundense en ciernes, además del posible perfeccionamiento, con la eliminación de notables curvas, de las carreteras de Gerona-ciudad a los puertos guixolense y palamosense, abreviándose así distancias y haciéndolas mucho más practicables ahora que el coche de turismo y el gran camión se han convertido más que nunca en el único medio de comunicación y transporte. Dejemos al tiempo de testigo sobre la realidad de tales noticias que han venido estos días a avivar nuestra curiosidad, interesada en el progreso y evolución de nuestras fabriles comarcas gerundenses.

MARINERO

Mercería

Novedades

Marina

Mayor 45

Teléf. 31 41 67

PALAMÓS

# Deportes

## Fútbol

### La Liga 1970-71 empezó...

MEDITERRANEO - PALAMOS	1 - 1
PALAMOS - ULTRA	1 - 0
PALAMOS - AT. BISBALENSE	2 - 1
ANGLES - PALAMOS	0 - 0

Si bien y tal como demuestran los resultados detallados anteriormente, el Palamós S. C. no ha conocido la derrota durante el actual mes de septiembre, no es menos cierto que nuestro equipo representativo en la Categoría Regional, ha basado sus victorias mínimas en el Campo Municipal y sus meritorios empates en calidad de visitantes, gracias a la solidez y compenetración de sus líneas defensivas en las que destaca con méritos propios el central Soler.

En estos momentos cuando escribo estas líneas, la poca eficacia del quinteto atacante acapara la preocupación del aficionado, quien ve con temor que durante 360 minutos de juego, los delanteros locales no han logrado introducir el balón en las redes contrarias, más que cuatro veces contando que dos de ellas lo fueron gracias a dos «penalties», por lo que los goles de jugada quedan reducidos a dos; naturalmente la cifra queda corta y la inquietud sobre los hombres que forman la delantera empieza a manifestarse.

No obstante y teniendo en cuenta lo lejos que queda el final de la competición, hay que suponer sabrá darle el oportuno remedio el entrenador señor Pinto, encargado en la actual temporada de la dirección técnica del Club. Confiamos que el próximo domingo ante el Llagostera, el Palamós S. C. encuentre con mayor facilidad el camino del gol, ya que para las aspiraciones de la entidad en la actual competición no bastaría la solidez defensiva.

ELADAPSE

### FOTO AMATEUR

Revelado · Copias · Ampliaciones

Concesionario de las mejores marcas - Laboratorio para el aficionado

Mayor, 6 - PALAMÓS

## Baloncesto Femenino y Masculino



### Temporada 1970-71

#### Basket Club Palamós en sus secciones de Masculino y Femenino asciende de categoría

En masculino se logra la tan deseada Categoría Nacional de 3.ª División, inédita en nuestra localidad. Este Club que desde hace nueve años funciona gracias a un grupo de deportistas palamosenses, llega al máximo del deporte provincial y logra una categoría de excepción al lograr junto al San José de Gerona, Grifeu de Llansá y Blanes 58 la tan difícil y deseada categoría nacional. Contenderá con los equipos de Barcelona de gran renombre: Lluisos de Gracia, Liceo Italiano, A.P.R. Malgrat, C.B. Santa Coloma de Gramanet, Cotonelne Congreso, U.D. Horta, C.B. Metropolitano, Jac Club Sants, C.C. Gracia y C.B. San Just Desvern.

Todos los encuentros serán jugados por dos equipos locales en sus categorías de juniors y seniors.

También en esta categoría el Palamós logra la máxima ambición deportiva para el deporte femenino al ascender a la segunda División Nacional.

Los equipos de esta 2.ª División son:

Reus Deportivo, San Miguel de Lérida, Hispano Francés de Barcelona, Juventud «B» de Badalona, Medina de Gerona, C.C. Junior de Barcelona, Premiá «A» Cabrera de Barcelona, T.E.M de Barcelona, Cervera de Lérida, Medina de Tarragona, Roca Radiadors de Gavá y Basket Club Palamós.

Una Categoría máxima en el deporte femenino de Palamós, algo inédito en el deporte palamosense femenino y único en nuestra villa. Esperamos la colaboración de todos.

#### Última hora deportiva

Invitados por la Escuela de Educación Física y Deportes de Colonia (Alemania) nuestro Club se desplaza a la localidad germana en sus equipos Femeninos y Masculinos el próximo día 2 de noviembre para regresar el día 8, jugando en Alemania dos partidos, contra Universidad y Athletique Club de Colonia, estando internados en los Nuevos Albergues de Colonia. En próxima PROA daremos más noticias sobre esta gran confrontación deportiva germánica-española.

# Cine

## Ecós de la Cinematografía

«UN HACHA PARA LA LUNA DE MIEL». — No es la primera vez que se presentan en la pantalla las maldades y hasta los crímenes de un paranoico y se recuerda el film «Al caer la noche», donde Robert Montgomery cometía verdaderas atrocidades, pese a su agradable aspecto de hombre joven simpático. El protagonista del film *Un hacha para la luna de miel* es comparable al que presentaba Montgomery en su afán de matar, pero en éste no intervenía el corazón como en el caso de John Hartington al que encarna el actor Stephen Forsyth, cuyas víctimas son jóvenes y hermosas. El protagonista de *Un hacha para la luna de miel* es de una maldad y un maquiavelismo como sólo se puede encontrar en un perturbado a quien atormenta un pasado trágico. La dirección de este film se debe a Mario Bava, director que no necesita presentación y en el reparto se encuentran nombres como los siguientes: Dagmar Lassander, Laura Betti, Gerard Tichy y Jesús Puente.

LA CHICAS DE «ELVIS PRESLEY», EN «PUÑOS Y LÁGRIMAS». — El plantel femenino conjuntado por Norman Taurog en la producción de Ted Richmond *Puños y lágrimas* figura en línea avanzada entre los más sugestivos que jamás se hayan visto en una película, encabezado por Joan O'Brien y con la participación muy directa de Yvonne Craig, otra de las nuevas revelaciones de Hollywood, a la cual ya se le ha hecho compartir las aventuras del binomio Napoleón Solo - Illya Kuryakin, tras haber realizado su primer ensayo amoroso junto a Elvis Presley en esta espléndida y dinámica película *Puños y lágrimas*, en la cual aparecen también otras positivas candidatas al estrellado, por su sin par belleza. Sandra Giles y Evelyn Dutton.

*Puños y lágrimas* es la culminación de la dinámica y la espectacularidad en el cine y, si Elvis Presley ha sido calificado como el actor que posee una extraordinaria fuerza magnética para el público, de su compañero Gary Lockwood cabe decir que es el galán que ha absorbido en menos tiempo el mayor número de admiradoras, hasta hace poco incondicionales de otros famosos.

UN NUEVO ANGULO DEL CINE DE HORROR. — El entomólogo profesor Mallinger, encarnado por Robert Flemyng en la producción Tigon Pictures en technicolor *El deseo y la bestia*, necesita la sangre de una mujer joven para poder llevar a cabo un terrible experimento: es decir, para calmar las impacencias de un bello monstruo de aspecto humano que él mismo ha creado. Mientras Peter Cushing, como inspector de Scotland Yard, está sobre la pista del primero, seguro ya de que tras las investigaciones del mismo se oculta algo terrible, no presume que él puede ser indirectamente una de sus víctimas por captación hipnótica de un ser querido.

*El deseo y la bestia* es una película de horror. Mas, ¿cómo y quién es ese vampiro que jamás murió y al que dio vida un científico como si fuese carne de su propia carne? Este es el nuevo ángulo del cine de horror que descubre el director Vernon Sewell, siguiendo un argumento del especialista Peter Bryan, que es amplio exponente de facultad especulativa en el género de misterio y terrorífico.

DIGNO NIETO DE SU ILUSTRE ABUELO. — Tony Isbert es el mayor de los siete hijos de Antonio Spitzer y María Isbert. Nieto del famoso actor del cine y del teatro José Isbert, Tony acaba de ser descubierto como una de las grandes promesas del cine español. Tony, que en la actualidad no cuenta más de veinte años, ha abandonado por razones publicitarias el apellido de su padre para aparecer en carteleras con el de su madre y abuelo. Pero de su padre, además del apellido, heredó un alegre sentido deportivo de la vida que precisamente lo señaló como el más adecuado intérprete de la nueva película de Julio Coll *El mejor del mundo*. Película magistralmente dirigida por el autor de «Distrito Quinto», *El mejor del mundo* relata la historia de un muchacho que se propuso y consiguió un «récord» deportivo a pesar de su corazón enfermo. Con Tony Isbert aparecen en *El mejor del mundo*, Karla, José Bódalo, José Suárez y otros grandes intérpretes.

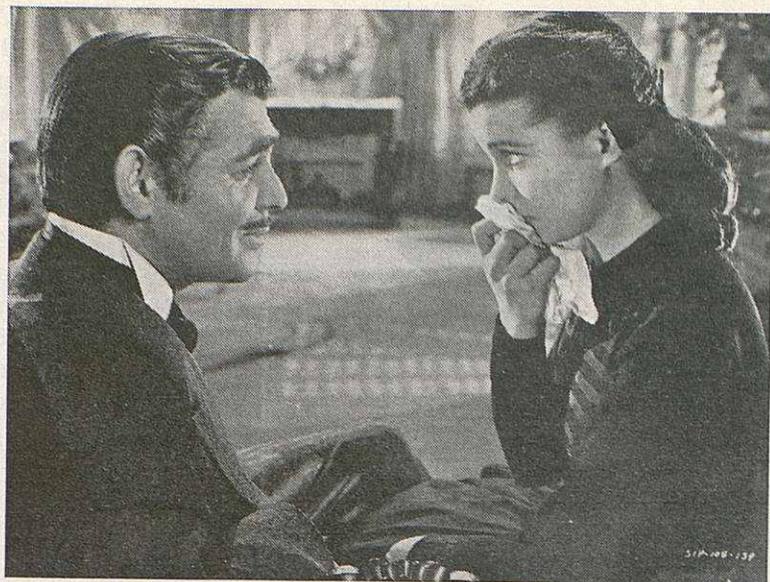
PETER O'TOOLE. — Después de su triunfo en el papel de Mr. Chips del film «Adiós, Mr. Chips», ha interpretado otra original caracterización en *Brotherly Love*, en el que le acompaña la actriz Susannah York. Se trata de un relato situado en los medios rurales de Escocia, donde el espectador asiste a las tormentosas y dramáticas relaciones entre hermanos y cuñados, original del escritor y guionista James Kennaway. Ha dirigido la película J. Lee Thompson con el productor Robert Emmett Ginna. Además de Peter O'Toole y Susannah York figuran en el reparto Michael Craig, Harry Andrews y Cyril Cusack.

### La más bella historia de amor de la historia del cine

*Escarlata O'Hara (Vivien Leigh) enviuda por segunda vez. ¿Será Rhett Butler (Clark Gable) su verdadero y definitivo amor?*

*Una escena del grandioso film "LO QUE EL VIENTO SE LLEVÓ" presentado nuevamente por M. G. M.*

Foto M. G. M.



**IAN McSHANE, UN GRAN ACTOR.** — El actor más prometedor del año y cuya carrera artística ha ascendido notablemente en Hollywood y en teatros de Broadway, es Ian McShane. Ahora lo vemos como protagonista de la comedia de David L. Wolper en technicolor *Si hoy es martes, esto es Bélgica*. En esta ocasión comparte honores estelares con la bella Suzanne Pleshette y otros muchos actores internacionales en actuación especial.

En esta deliciosa comedia, Ian McShane es el director de una excursión turística por Europa. Su labor es complicada, y todavía lo es más cuando tropieza con Suzanne Pleshette, una chica que se cree de vuelta de todo, y a la que tiene que convencer de que todavía le faltan muchas más cosas que descubrir en la vida.

Aunque McShane es un debutante en el mundo del cine, tiene una larga experiencia en la televisión y en el teatro, en Inglaterra. Graduado en una Academia de Arte Dramático de Londres, empezó en los estudios ingleses, y de ahí pasó a los Estados Unidos, donde conquistó el premio *Emmy* como el mejor actor teatral del año.

**«AEROPUERTO» HA SIDO ESTRENADA EN EL RADIO CITY.** — *Aeropuerto*, producción de Ross Hunter, registró la más alta recaudación jamás obtenida por la atracción de Pascua Florida en su semana de estreno en el Radio City Music Hall. En los primeros 4 días de exhibición, del 5 al 8 de marzo, *Aeropuerto* recaudó 156.508 dólares, cifra que también es la más elevada que haya logrado el estreno de una película en toda la historia del cine.

El drama de una noche de alta tensión en el aeropuerto de una gran ciudad, basado en la popularísima novela de Arthur Hailey, tiene un reparto multiestelar en que se destacan Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, Jacqueline Bisset, George Kennedy, Helen Hayes, Maureen Stapleton, Van Heflin, Barry Nelson, Lloyd Nolan, Dama Wynter y Barbara Hale.

**PROYECTOS CINEMATOGRAFICOS PARA «LA CASA DE LAS CHIVAS».** — *La casa de las chivas*, la más famosa de las obras de Jaime Salom, con sus más de mil representaciones consecutivas en el Teatro Marquina, de Madrid, ha recibido, desde su estreno, las proposiciones «matrimoniales» de quince a veinte aspirantes a llevar la bella historia al cine. La última noticia hace referencia a que pudiera ser Gemán Lorente el director favorecido, pero ello nos parece poco probable, porque la temática de *La casa de las chivas* escapa del estilo habitual de Lorente, más entregado a conflictos sentimentales de carácter menos duro que el que brinda en escenario de la guerra.

Tres son las comedias de Salom que hasta ahora han dado el salto a la pantalla: «Culpables», «El triángulo blanco» y «El mensaje». *La casa de las chivas*, cuando llegue el momento, será la cuarta.

J. G. G.



## La vida en Palamós

### Juzgado

**Movimiento demográfico de Palamós durante los meses de Julio** (que por un fallo advertido demasiado tarde, omitimos publicarlo en nuestro número de Julio-Agosto) y **Septiembre de 1970.**

#### Mes de julio

##### NACIMIENTOS

Día 1, Francisco Darculleta Caballer. Día 3, Isabel Jiménez Royán; Juan Alejandro Gallego Díaz. Día 7, Gemma Núñez García; María Teresa Loiveras Balmaña. Día 8, Francisco Palomares Valero. Día 9, Mónica Aguilar Pegea; Cristina Casellas Buxeda. Día 12, Manuel Ramírez Palacios; Gloria Rojas Cobo. Día 15, Alberto Ferriol García. Día 16, Pedro Puig Sardó. Día 17, Marta Turró Mayolas. Día 20, Andrea del Pozo Durán. Día 21, Félix Sánchez García. Día 24, Carlos Gisbert García. Día 26, María Antonia Jaén Gallego; José Machuca García. Día 30, Laura Fernández Martínez.

##### MATRIMONIOS

Día 6, Manuel López García con Purificación López Solá. Día 8, José Cugat Cots con Montserrat Funoy Ribas. Día 29, Luis Calvo Alonso con María Elisabet Collingnon y Duranthon.

##### DEFUNCIONES

Día 7, Francisco Forné Roig, 76 años. Día 9, Julia Tauler Gener, 74. Día 13, Mariana López Velazco, 62. Día 14, Cristeta Casanovas Oliveras, 75. Día 18, Ana Torroella Sábat, 55. Día 31, Juan Roselló Auger, 62.

## BUTANO, S. A.

Agente Distribuidor:

JUAN CASTILLO VIDAL

ELECTRODOMÉSTICOS

Calle Ancha, 10 PALAMÓS Teléf. 31 45 39

#### Mes de septiembre

##### NACIMIENTOS

Día 3, Patricia Alba García. Día 4, Florencio Navas Robles. Día 5, Alberto Castellá Margarit; Fernando Calvente Escribano. Día 7, Luis Torres Sánchez. Día 11, Carlos Sánchez Guerrero; Isabel Llambrich Tauler; Gloria Trujillo Páez. Día 13, Mónica Navarro Jiménez. Día 14, Rafael Pérez Escribano. Día 15, Encarnación González Martínez. Día 16, Elena Coca Cabrerizo. Día 17, Santiago Ruiz López. Día 19, Carlos Sánchez Frou; Cristina Martín del Río. Día 20, Nuria Moradell Rabert. Día 23, Marta Figueras Jurado; Gloria Prim Romero. Día 24, Antonio León Díaz; José Moreno Alcalá. Día 30, Francisco Padilla Durán.

##### MATRIMONIOS

Día 4, Vicente Soler Alcaraz con Teresa Rosa Alberto y Sala. Día 14, Fernando Escoté Fornell con Ascensión Figueras Martorell. Día 15, Jorge Pagés y Janohé con María Cama Millastre. Día 17, Narciso Ballell Llenas con Francisca Deu Prats. Día 21, Manuel Pérez Salmerón con Encarnación López Calahorra. Día 23, Miguel Angel Urrea Pastor con Angela Aguilera Gálvez. Día 26, Marcial Marcos Fernández con Juana García Marín. Día 29, Pedro Case Radresa con Teresa Agustí Juanals. Día 30, Rafael Cabello Zamora con Emilia Frigola Humet.

##### DEFUNCIONES

Día 1, Victoria Bassols Estrach, 80 años. Día 2, Carmen Titos Torres, 83; Emilia Pujades Dalmau, 84. Día 5, José Marsillach Cama, 67. Día 9, Odón Zurita Sala, 70. Día 12, Manuel Doménech Clemente, 54. Día 15, José Ruiz Ruiz, 39. Día 24, Miguel Carbet Carbonell, 82. Día 28, Lorenzo Coll Trullol, 81.

## Marmolistería PALAMÓS

===== Jorge Falgueras Buscaróns

ESPECIALIDAD EN LÁPIDAS CEMENTERIO,  
APLACADOS, FACHADAS, COCINAS, ESCALERAS,  
MOSTRADORES Y BORDILLOS JARDINERÍA

Calle Balmes, s/n. PALAMÓS (Gerona)

# SAB SIBILS APLICACIONES BUTANO

## BLANES

Mártires Tradición, 15

## LLORET DE MAR

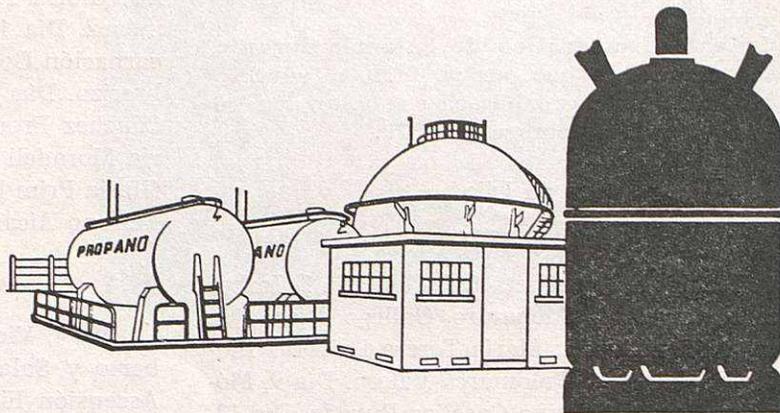
San Pedro, 80  
Teléfono 33 48 39

## PALAMÓS

Avda. Generalísimo, 39  
Teléfono 31 45 97

## S. FELIU DE GUIXOLS

San Antonio, 3  
Teléfono 32 02 06



## INSTALACIONES INDUSTRIALES

### ENCARGOS

## Transportes Segués

PALAMÓS a BARCELONA y viceversa

RECOGIDAS:

### BARCELONA

PUJADAS, 46

JUAN DE AUSTRIA, 80

TEL. 226-98-16

} CHAFLAN

Recogidas en PALAMÓS

Tauler Serviá, 9 - Teléfono 31 41 40

## EMILIO MATÓ

Suministros para la Construcción  
y Decoración

Muebles Cocina

Sanitario

Azulejos

Terrazo

Fibro cemento

Carretera de Gerona, 72

Teléfono 31 40 82

PALAMÓS

# BANCA CATALANA

**Al servei de l'economia  
de Catalunya**

**SUCURSALS:**

Avda José Antonio, 615 BARCELONA

Sant Medir, 2 (Sants) BARCELONA

BALAGUER

PALAMÓS

BANYOLES

PENYÍSCOLA

GIRONA

PREMIÀ DE MAR

LLEIDA

REUS

MASNOU

TARRAGONA

MOLLERUSA

TÀRREGA

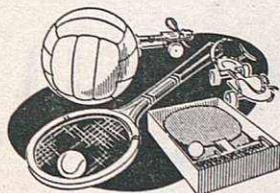
OLOT

TORTOSA

**OFICINA CENTRAL:**

Passeig de Gracia, 84 - BARCELONA

Autoritzat pel Banc d'Espanya amb el N.º 6028



## SPORTS LUZURIAGA

Armeria LAURA MATEU

López Puigcerver, 1 PALAMÓS Teléfono 31 45 98



### Equipos completos para todos los deportes

- Atletismo*
- Foot-ball*
- Boxeo*
- Hockey*
- Baloncesto*
- Balonmano*
- Tenis*
- Montaña*
- Camping*
- Pesca submarina*
- Aparatos para gimnasia*

### Artículos de Caza de Alta Calidad

Nacionales y de Importación:

- Escopetas finas*
- Armas automáticas - superligeras*
- Carabinas*
- Cartuchos*
- para caza*
- y tiro*

**Pintor  
Decorador**



**José Orihuela**



Carretera de Gerona, 41    Teléfono 31 41 96  
**Palamós**

# Félix Ribera e Hijos

Consignatarios de buques  
Agentes de Aduanas

AGENTES DE  
YBARRA Y Cía. - NAVIERA AZNAR  
KELLER LINE - ITALIA  
E. N. ELCANO  
D. G. NEPTUN - NEASA  
SVENSKA LLOYD - ROBSLOMAN  
MONTSHIP LINES - CAPO LINE

Avda. Gral. Franco, 89    Teléfono 31 44 00  
**PALAMÓS**    Telegramas "FRIBERA"

## TRANSPORTES

### Vda. de D. Oliver

CALLE ANCHA, 2 Y 4 - TELÉFONO 31 44 46  
**PALAMÓS**

Playa de Aro - Calonge y San Antonio de Calonge

#### **PALAFRUGELL**

Calle Caballers, 23 - Teléfono 30 01 39

Llafranch - Calella - Tamariu - Bagur



#### **BARCELONA**

Calle de Aragón, 386 - Teléfono 225 81 50



#### **GERONA**

Norte, 18 - Teléfono 20 35 44



#### **SAN FELIU DE GUIXOLS**

Calle Mayor, 40 - Teléfono 32 02 75

## Compañía General de Carbones, S. A.

DELEGACIÓN DE PALAMÓS

HULLAS, ANTRACITAS, COQUES  
Y LIGNITOS PARA  
INDUSTRIAS, CALEFACCIONES  
Y USOS DOMÉSTICOS

OFICINAS:

Avda. Generalísimo, 79  
Teléfono 31 44 71

ALMACENES:

Carretera Faro, 5  
Teléfono 31 40 6

Electricidad \* Lampistería

**ROGLANS**

PALAFRUGELL

MANUFACTURAS DE CORCHO

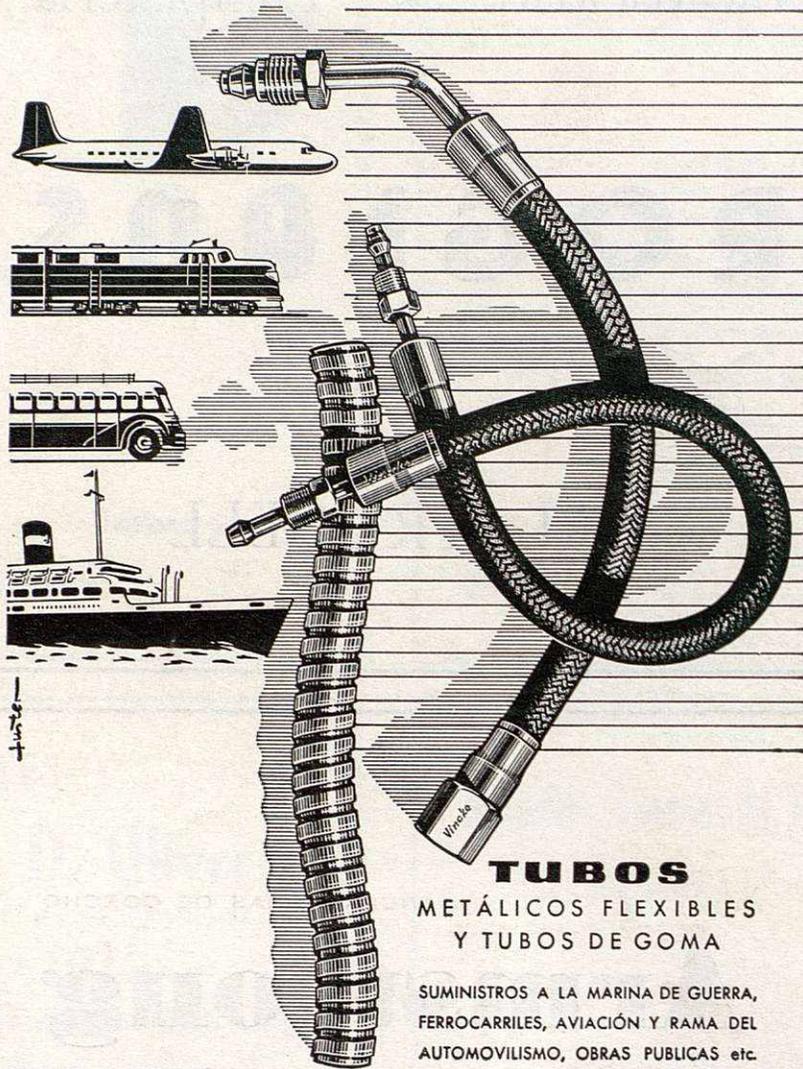
**Armstrong**

Sociedad Anónima

TODOS LOS PRODUCTOS DEL CORCHO

PALAMÓS

P-1970-09. 11059



## **TUBOS**

**METÁLICOS FLEXIBLES  
Y TUBOS DE GOMA**

SUMINISTROS A LA MARINA DE GUERRA,  
FERROCARRILES, AVIACIÓN Y RAMA DEL  
AUTOMOVILISMO, OBRAS PUBLICAS etc.

# **Vincke** PALAMÓS